

[www.israelentreleslignes.com](http://www.israelentreleslignes.com)

[www.israel-suisse.org.il](http://www.israel-suisse.org.il)

---

N° 42 – Semaine du 12.10 au 18.10.2020

---

## Susita : la *Trabi* d'Israël

Il fut un temps où Israël rêvait d'entrer dans la cour des grands constructeurs automobiles. La voiture made in Israël d'abord construite à Haïfa puis dans la ville voisine de Tirat Carmel portait le nom de *Susita*. La manière dont les *Susitas* étaient construites illustre à la perfection le concept de *combina* qui est d'ailleurs toujours d'actualité en Terre Sainte : dans les années 60 et 70, les pièces étaient importées de Grande-Bretagne, assemblées en Israël par des ouvriers non qualifiés puis revêtues de fibre de verre. Les voitures étaient financées par Yitz'hak Shubinsky avec des deniers publics puis revendues avec un rabais au personnel de la fonction publique et à l'armée.

Le documentaire *Susita – testée dans le désert* d'Avi Weissblei raconte l'histoire d'Israël dans ses jeunes années qui, sur de nombreux points, ressemble encore au pays tel qu'il est aujourd'hui. On y trouve pêle-mêle de la corruption, de grandes idées, une vision futuriste, des méthodes douteuses et de temps en temps des incidents totalement absurdes, par exemple l'histoire des *Susitas* embarquées pour être exposées à un salon de l'automobile à New-York et qui se sont désintégrées pendant le voyage.

Le film, qui comporte de nombreuses images d'archives, a été diffusé le 1er octobre 2020 par Yes Docu.

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



Le rêve pour Israël de devenir un constructeur automobile est raconté dans le documentaire *Susita - Testée dans le désert* (photo : capture d'écran de la bande annonce)

#### Autres informations :

Bande annonce du film (en anglais)

<https://vimeo.com/465727370>

Critique du film, Haaretz (en anglais)

<https://www.haaretz.com/israel-news/culture/movies/.premium-susita-a-documentary-about-an-israeli-car-that-almost-makes-the-trabant-look-good-1.922003>

---

## Confinement : le ministre de la Santé veut que soit accordé un dédommagement complet aux commerces fermés et à leurs employés

Le confinement vient juste d'être prolongé. Depuis le 18 septembre, pratiquement tous les commerces sont fermés en Israël ainsi que les jardins d'enfants, les écoles, les restaurants, les bars, etc. Lors de sa visite d'une nouvelle aile covid installée par l'armée dans le parking souterrain de l'hôpital Ramban le ministre de la Santé, Yuli Edelstein, a promis de s'engager pour que soient dédommagés les commerces concernés : « Le gouvernement doit veiller à ce que les propriétaires, qui ont déjà beaucoup perdu, ne reçoivent pas seulement des miettes mais un dédommagement intégral et ce dans les plus brefs délais. Et je compte bien me battre pour cela ».

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

Yuli Edelstein a également plaidé en faveur d'un déconfinement progressif. « Il est hors de question que nous rouvrons tous les établissements pour nous retrouver, quelques semaines plus tard, de nouveau obligés de confiner ». On ignore toutefois quand les mesures vont être allégées. Dans l'intervalle, le confinement a été rallongé d'une semaine. On parle de rouvrir les jardins d'enfants la semaine prochaine, mais rien n'est encore certain.

Selon une étude de Dun and Bradstreet Israel durant le premier semestre 37 600 commerces ont été obligés de fermer dont 1500 bars, cafés et restaurants et 450 boutiques de vêtements et de chaussures. Les analystes supposent qu'environ 80 000 à 85 000 sociétés vont faire faillite cette année, soit 85 pour cent de plus qu'en 2019. Certains établissements font preuve de créativité pour contourner le confinement, par exemple en ajoutant à la gamme de leurs articles des produits dits essentiels comme ce magasin de vêtements situé à 'Holon qui vend maintenant aussi des fruits et des légumes ou en laissant leur établissement ouvert mais non accessible et en apportant aux clients qui restent à l'extérieur les articles souhaités.



Magasins fermés sur Dizengoff à Tel-Aviv (photo : KHC)

### Autres informations :

Le ministre de la Santé promet d'aider les propriétaires de magasins et de boutiques (en anglais), Times of Israel

<https://www.timesofisrael.com/health-minister-urges-full-compensation-for-businesses-workers-hit-by-lockdown/>

Certains magasins font preuve de créativité pour contourner le confinement (en anglais), Haaretz

<https://www.haaretz.com/israel-news/business/.premium-left-with-no-choice-small-israeli-businesses-get-around-lockdown-in-creative-ways-1.9225578>

---

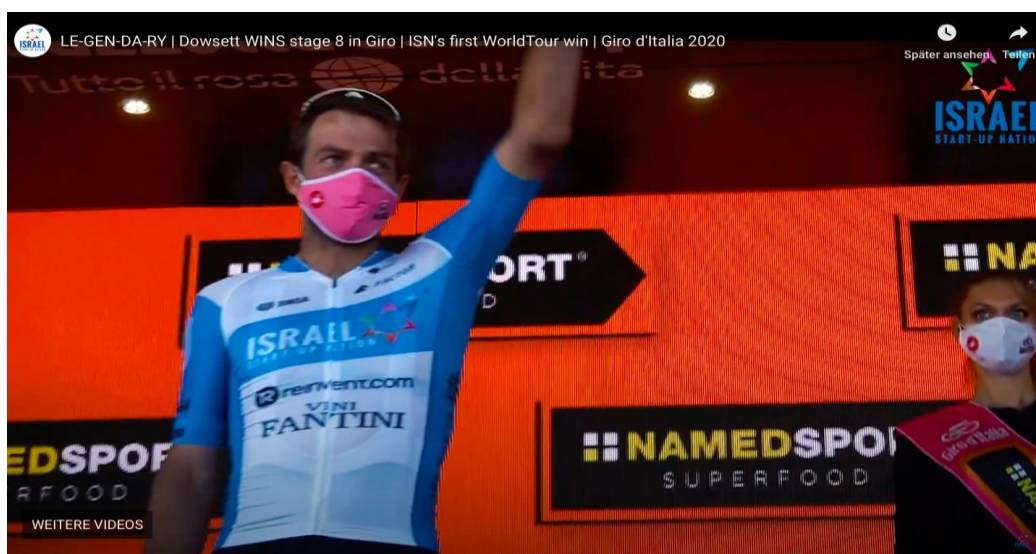
Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

# Succès de l'équipe Israel Start-Up Nation lors du Giro

Le cycliste britannique Alex Dowsett a permis à son équipe « Israel Start-up Nation » de remporter sa première victoire dans un grand tour. Pendant la huitième étape du Giro Dowsett l'a emporté avec brio, devançant l'Italien Salvatore Puccio et le Britannique Matthew Holmes. Un autre membre de l'équipe israélienne, Mathias Brandle, s'est classé cinquième de l'étape.

Cette victoire marque un tournant pour l'équipe qui a été constituée il y a cinq ans et qui doit à la fois rallier les Israéliens au sport cycliste et le monde à Israël. L'entrée dans l'équipe du quadruple gagnant du Tour de France, Chris Froome, est également un solide gage de futurs succès.



Dowsett vainqueur de la huitième étape du Giro pour son équipe israélienne (photo : capture d'écran)

## Autres informations :

Vidéo Alex Dowsett fête sa victoire pour Israël (en anglais), Youtube

[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=10&v=8GwfVao38QM&feature=emb\\_title](https://www.youtube.com/watch?time_continue=10&v=8GwfVao38QM&feature=emb_title)

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :  
**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

## Vos interlocuteurs :

Rédaction : Katharina Höftmann. Elle a travaillé pour le bureau de la dpa à Tel-Aviv et pour WELT ONLINE. Actuellement, elle travaille comme journaliste indépendante et comme auteure. E-mail : [hoeftmann.k@gmail.com](mailto:hoeftmann.k@gmail.com)

Traduction française : Jeannette Milgram, Netanya

Responsable projet pour le comité directeur du GIS : Jacques Korolnyk; e-mail : [jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il](mailto:jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il)

Contact pour les lecteurs francophones : Yves Darmon; e-mail : [Yves.darmon@israel-suisse.org.il](mailto:Yves.darmon@israel-suisse.org.il)

## Pourquoi cette newsletter ?

Le service d'information du Groupe ISRAEL-SUISSE (GIS) vous renseigne sur des sujets passionnants généralement ignorés par la presse internationale. Par ailleurs, ce service vous propose un rapport mensuel complet sur des thèmes variés dans les secteurs suivants : arts et culture, sciences et recherche, santé et médecine, économie et finance, énergie et environnement, société et divers. De plus, le GIS aide les journalistes dans leurs recherches et leur fournit des compléments d'information sur les sujets qu'ils souhaitent aborder.

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :  
**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**